

Yato YT-828135, YT-828136 - Akkuoksa-saha (minimoottorisaha) 18 V - käyttöohje (FI)

Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta (TOYA S.A., PL/EN). Kuvaviittaukset (I-XII) viittaavat alkuperäisen ohjekirjan kuviin.

HUOMIO! Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttöönottoa.

Osat (kuva I)

- 1 moottorin kotelo
- 2 sivupaneeli
- 3 lukitusnuppi
- 4 ketjun kiristysruuvi
- 5 käynnistyskytkin
- 6 käynnistyskytkimen lukitus
- 7 kahva
- 8 yläsuojus
- 9 terälaippa
- 10 ketju
- 11 ketjun vetopyörä
- 12 akku
- 13 latausasema

Symbolit

- Lue käyttöohje
- Käytä suojalaseja
- Käytä kuulonsuojaimia
- Käytä suojakäsineitä
- Käytä suojakypärää
- Älä altista sateelle
- Melu – äänitehotaso LwA
- Varo sahan takaiskua käyttäjää kohti ja vältä terälaipan kärjen osumista mihinkään

Tämä symboli tarkoittaa, että käytöstä poistettuja sähkö- ja elektroniikkalaitteita (myös paristoja ja akkuja) ei saa hävittää muun jätteen mukana. Käytöstä poistetut laitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava keräyspisteeseen kierrätystä ja hyödyntämistä varten, jotta jätteen määrä ja luonnonvarojen käyttö vähenevät. Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sisältämien vaarallisten aineiden hallitsematon vapautuminen voi vaarantaa ihmisten terveyden ja vahingoittaa ympäristöä. Kotitalouksilla on tärkeä rooli käytettyjen laitteiden uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, myös kierrätyksen, edistämiseksi. Lisätietoja oikeista kierrätystavoista saat paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

Tuotteen kuvaus

Moottorisaha on tarkoitettu ainoastaan puun sahaukseen. Sähkökäyttöisen moottorin ansiosta sahaa voi käyttää katoksen alla tai rakennusten lähellä. Akkukäytön ansiosta moottorisahalla voi työskennellä paikoissa, joissa verkkovirtalaitteita ei voi käyttää. Sahaa käytetään oksien sahaamiseen sekä pensaiden ja varvikon leikkaamiseen. Sahaa ei ole tarkoitettu puiden kaatamiseen. Työkalun oikea, luotettava ja turvallinen toiminta edellyttää asianmukaista käyttöä, joten:

Lue koko käyttöohje ennen työkalun ensimmäistä käyttöä ja säilytä se myöhempiä tarvetta varten.

Toimittaja ei vastaa vahingoista tai vammoista, jotka johtuvat työkalun epäasianmukaisesta käytöstä tai tämän ohjeen turvallisuusmääräysten ja suositusten laiminlyönnistä. Työkalun käyttö muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen johtaa käyttäjän takuu- ja virhevastuuoikeuksien menettämiseen.

Varustus

Moottorisaha toimitetaan täydellisenä, mutta se on koottava ennen ensimmäistä käyttöä. Moottorisahan mukana toimitetaan terälaippa, sahaketju ja terälaipan ja ketjun suojus. Akku ja latausasema (laturi) toimitetaan vain tuotteen YT-828135 mukana. Tuotteen YT-828136 mukana ei

toimiteta akkua eikä laturia.

Tekniset tiedot

Parametri	Yksikkö	Arvo
Tuotenumero		YT-828135, YT-828136
Nimellisjännite	[V]	18 DC
Ketjunopeus	[m/s]	4,8
Terälaipan pituus	[mm / °]	101 / 4
Ketjujako	[mm / °]	7,62 / 0,3
Ketjun vetopyörän hammasluku ja jako		6 hammasta x 7,62 mm
Laipan uran leveys	[mm / °]	1,1 / 0,043
Paino (ilman akkua, terälaippaa ja ketjua)	[kg]	1,1
Melutaso		
- LpA (äänenpaine)	[dB(A)]	78,0 ± 3,0
- LwA (ääniteho)	[dB(A)]	89,0 ± 3,0
Tärinä ah (etukahva, takakahva)	[m/s ²]	3,425 ± 1,5
Akun tyyppi		Li-Ion
Akun kapasiteetti*	[Ah]	2
Akun energia	[Wh]	36
Laturi*		
Syöttöjännite	[V~]	220-240
Verkkotaajuus	[Hz]	50/60
Nimellisteho	[W]	60
Lähtöjännite	[V]	21 DC
Lähtövirta	[A]	2,4
Latausaika**	[h]	1

* vain malleissa, joiden mukana toimitetaan akku ja laturi ** ilmoitettu latausaika koskee vain taulukossa mainitun kapasiteetin akkua

Ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu standardin mukaisella testimenetelmällä, ja sitä voidaan käyttää työkalujen vertailuun. Ilmoitettua melupäästöarvoa voidaan käyttää altistuksen alustavaan arviointiin. Ilmoitettu tärinän kokonaisarvo on mitattu standardin mukaisella testimenetelmällä, ja sitä voidaan käyttää työkalujen vertailuun. Ilmoitettua tärinän kokonaisarvoa voidaan käyttää altistuksen alustavaan arviointiin. Huomio! Työkalun käytönaikainen tärinäpäästö voi poiketa ilmoitetusta arvosta työkalun käyttötavasta riippuen. Huomio! Käyttäjän suojaamiseksi on määritettävä turvatoimet, jotka perustuvat todellisten käyttöolosuhteiden altistusarvioon (huomioiden työjakson kaikki vaiheet, kuten ajat, jolloin työkalu on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä, sekä käyttöaika).

Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusvaroitukset

Varoitus! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, kuvat ja tekniset tiedot. Ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon tai vakavan vamman.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

Varoituksissa käytetty termi "sähkötyökalu" tarkoittaa kaikkia verkkovirralla tai akulla toimivia työkaluja.

Työpaikan turvallisuus

- Pidä työpaikka hyvin valaistuna ja siistinä. Epäjärjestys ja huono valaistus voivat aiheuttaa onnettomuuksia.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai höyryjä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.

- Lapsia ja sivullisia ei saa päästää työpaikalle. Keskittymisen herpaantuminen voi johtaa hallinnan menetykseen.

Sähköturvallisuus

- Virtajohtoon pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä pistorasia-adaptoreita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamaton, pistorasiaan sopiva pistotulppa pienentää sähköiskun vaaraa.
- Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäähdyttimiin. Kehon maadoittuminen lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Sähkötyökalun sisään päässyt vesi ja kosteus lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Älä kuormita virtajohtoa. Älä kannan tai vedä sähkötyökalua virtajohtosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Suojaa virtajohto kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vaurioitunut tai sotkeutunut virtajohto lisää sähköiskun vaaraa.
- Kun työskentelet ulkona, käytä ulkokäyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohtoon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä syöttöjännitteen suojana vikavirtasuojaa (RCD). Vikavirtasuojan käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

Henkilöturvallisuus

- Ole valpas, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkellinenkin tarkkaamattomuus voi aiheuttaa vakavan vamman.
- Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmiensuojaimia. Henkilönsuojainten, kuten hengityssuojainten, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojainten, käyttö pienentää vakavan vamman vaaraa.
- Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että käynnistyskytkin on ”pois”-asennossa ennen kuin liität työkalun virtalähteeseen ja/tai akkuun, nostat tai siirrät sitä. Sähkötyökalun kantaminen sormi kytkimellä tai virran kytkeminen, kun kytkin on ”päällä”-asennossa, voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Poista kaikki säätöavaimet ja muut säätötyökalut ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Pyörivään osaan jäänyt avain voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Älä kurkottele äläkä kumarru liian pitkälle. Pidä koko ajan hyvä työasento ja tasapaino. Näin hallitset sähkötyökalun paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä sähkötyökalun liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
- Jos laitteisiin voi liittää pölynpoisto- tai pölynkeräyslaitteen, varmista, että se on liitetty ja sitä käytetään oikein. Pölynpoiston käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- Älä anna tiheän käytön tuoman kokemuksen johtaa huolimattomuuteen ja turvallisuussääntöjen laiminlyöntiin. Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavan vamman sekunnin murto-osassa.

Sähkötyökalun käyttö ja hoito

- Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä käyttötarkoitukseen sopivaa sähkötyökalua. Oikea sähkötyökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunnitellulla kuormituksella.
- Älä käytä sähkötyökalua, jos käynnistyskytkin ei kytke sitä päälle ja pois. Sähkötyökalu, jota ei voi hallita käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja se on toimitettava korjattavaksi.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai irrota akku, jos se on irrotettavissa, ennen säätöjä, lisävarusteiden vaihtoa tai työkalun varastointia. Nämä varotoimet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- Säilytä työkalu lasten ulottumattomissa äläkä anna henkilöiden, jotka eivät osaa käyttää sähkötyökalua tai eivät tunne näitä ohjeita, käyttää sitä. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- Huolla sähkötyökaluja ja lisävarusteita. Tarkista, ettei liikkuvissa osissa ole virheasentoja tai jumiutumista, ettei osia ole vaurioitunut ja ettei ole muita sähkötyökalun toimintaan vaikuttavia seikkoja. Vauriot on korjattava ennen sähkötyökalun käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista työkaluista.
- Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja puhtaina. Asianmukaisesti huolletut, terävät leikkaavat työkalut juuttuvat harvemmin ja ovat helpompia hallita työskentelyn aikana.

- Käytä sähkötyökaluja, lisävarusteita ja vaihtotyökaluja ym. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työn laadun ja työolosuhteet. Työkalujen käyttö muuhun kuin niiden käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteen.
- Kahvojen ja tartuntapintojen on oltava kuivia, puhtaita ja vapaita öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät mahdollista työkalun turvallista käyttöä ja hallintaa vaaratilanteissa.

Korjaukset

- Korjauta sähkötyökalu vain valtuutetussa huollossa ja vain alkuperäisillä varaosilla. Näin sähkötyökalun käyttöturvallisuus säilyy.

Moottorisahojen turvallisuusohjeet

- Pidä kaikki kehon osat etäällä ketjusta moottorisahalla työskennellessäsi. Varmista ennen sahan käynnistämistä, ettei ketju kosketa mitään. Hetken tarkkaamattomuus moottorisahalla työskenneltäessä voi johtaa vaatteiden tai kehon osien takertumiseen sahan ketjuun.
- Pidä sahaa aina oikealla kädellä takakahvasta ja vasemmalla kädellä etukahvasta. Sahaa ei saa koskaan pitää päinvastaisella otteella, koska se lisää loukkaantumisvaaraa.
- Pidä sahasta kiinni vain eristetyistä tartuntapinnoista, koska ketju voi koskettaa piilossa olevaa johtoa tai sahan virtajohtoa. Jännitteeseen johtoon osuva ketju voi tehdä metalliosista jännitteisiä ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- Käytä silmiensuojaimia. Myös kuulon, päään, käsien, jalkojen ja jalkaterien suojainten käyttö on suositeltavaa. Asianmukaiset suojaimet vähentävät sinkoilevan jätteen tai ketjun tahattoman kosketuksen aiheuttamia vammoja.
- Älä käytä sahaa puussa, tikkailla, katolla tai millään epävakaalla alustalla. Sahalla työskentely puussa voi aiheuttaa vammoja.
- Pidä aina hyvä työasento ja työskentele sahalla seisten tukevalla, turvallisella ja tasaisella alustalla. Liukas tai epävaka alusta, esim. tikkaat, voi aiheuttaa tasapainon tai sahan hallinnan menetyksen.
- Varo takaiskua sahatessasi jännityksessä olevaa oksaa. Kun puukuitujen jännitys vapautuu, oksa voi iskeä käyttäjää tai saada hänet menettämään sahan hallinnan.
- Ole erityisen varovainen sahatessasi pensaita ja taimia. Ohut materiaali voi tarttua ketjuun ja vetää sahaa käyttäjää kohti tai horjuttaa hänen tasapainoaan.
- Kanna sahaa etukahvasta sammutettuna ja poispäin kehosta. Kiinnitä terälaipan suojus aina sahan kuljetuksen ja säilytyksen ajaksi. Sahan oikea käsittely vähentää tahattoman kosketuksen todennäköisyyttä sahan liikkuviin osiin.
- Noudata ohjeita ketjun voitelusta ja kiristyksestä sekä lisävarusteiden vaihdosta. Väärin kiristetty tai voideltu ketju voi katketa ja lisätä takaiskun todennäköisyyttä käyttäjää kohti.
- Pidä kahvat kuivina, puhtaina ja vapaina rasvasta ja öljystä. Rasvaiset tai rasvan peittämät kahvat ovat liukkaita ja aiheuttavat moottorisahan hallinnan menetyksen.
- Sahaa vain puuta. Sahan käyttö muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen on kielletty. Esimerkiksi: älä sahaa muovia, betonia tai muita kuin puisia rakennusmateriaaleja. Moottorisahan käyttö muihin kuin sille tarkoitettuihin töihin voi aiheuttaa vaaratilanteita.
- Tätä sahaa ei ole tarkoitettu puiden kaatamiseen. Sahan käyttö muihin kuin sille tarkoitettuihin töihin voi aiheuttaa käyttäjälle ja sivullisille vakavia vammoja.
- Noudata kaikkia ohjeita, kun poistat juuttunutta materiaalia, säilytät tai huollat sahaa. Varmista, että käynnistyskytkin on pois-asennossa ja akku on irrotettu työkalusta. Sahan odottamaton käynnistyminen juuttuneen materiaalin poiston tai huollon aikana voi aiheuttaa vakavia vammoja.

Takaiskun syyt ja ehkäisy

Takaisku käyttäjää kohti voi syntyä, kun terälaipan kärki osuu esineeseen tai sahattava puu puristaa sahan sahausuraan. Joissakin tapauksissa terälaipan kärjen osuminen esineeseen voi aiheuttaa äkillisen reaktion, joka heittää terälaippaa ylös ja käyttäjää kohti. Terälaipan yläreunan juuttuminen sahausuraan voi kääntää terälaipan äkillisesti käyttäjää kohti. Nämä reaktiot voivat johtaa sahan hallinnan menetykseen ja vakaviin vammoihin. Älä luota pelkästään sahaan rakennettuihin turvalaitteisiin. Sahan käyttäjän on ryhdyttävä toimenpiteisiin onnettomuuksien ja vammojen ehkäisemiseksi työn aikana.

Takaisku käyttäjää kohti johtuu väärästä käytöstä tai virheellisistä työtavoista tai -olosuhteista. Se voidaan välttää noudattamalla alla lueteltuja varotoimia:

- Pidä tukeva ote molemmin käsin niin, että peukalot ja sormet kiertyvät sahan kahvojen ympäri. Kehon ja hartioiden asennon on mahdollistettava takaiskun voimien vastaanottaminen. Kun

asianmukaiset varotoimet on tehty, käyttäjä pystyy hallitsemaan takaiskun voimat. Älä päästä sahaa liikkumaan vapaasti.

- Älä kurkottele liian pitkälle äläkä sahaa hartiakorkeuden yläpuolella. Tämä auttaa estämään terälaipan kärjen tahattoman kosketuksen ja parantaa sahan hallintaa odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä vain valmistajan määrittämiä vaihtoterälaippoja ja -ketjuja. Väärä terälaippa tai ketju voi aiheuttaa ketjun katkeamisen tai takaiskun.
- Noudata valmistajan ohjeita ketjun teroituksesta ja huollosta. Terälaipan uran syvyyden pieneneminen voi lisätä takaiskun todennäköisyyttä.

Muut turvallisuusohjeet

Sahaa ei saa altistaa sateelle eikä käyttää kosteassa ilmassa. Sahaa ei saa myöskään käyttää tilassa, jossa on kohonnut tulipalon tai räjähdysten vaara.

- Vältä työn aikana kosketusta maadoitettuihin, sähköä johtaviin ja eristämättömiin esineisiin, kuten putkiin, lämpöpattereihin tai jääkaappeihin. Kun sahaa ei käytetä, säilytä se kuivassa ja suljetussa tilassa, johon sivullisilla ei ole pääsyä.
- Käytä kuormitukseen sopivaa sahaketjua. Älä käytä kevyeen tai raskaaseen työhön tarkoitettuja sahaketjuja.
- Käytä aina suojakäsineitä sahaketjua vaihtaessasi, korjatessasi ja säätäessäsi.
- Varmista, että saha on irrotettu virtalähteestä kuljetuksen ajaksi. Irrota verkkovirtakäyttöiset sahat pistorasiasta. Irrota akkukäyttöisistä sahoista akku. Sahaketjun terälaippaan on kiinnitettävä suojus. Kanna sahaa terälaippa taaksepäin suunnattuna.
- Älä kannu verkkovirtakäyttöistä sahaa virtajohdosta. Älä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Vältä sahan tahatonta käynnistymistä. Kun käsittelet verkkovirtaan liitettyä tai akulla varustettua sahaa, pidä sormet poissa käynnistyskytkimeltä.
- Käytä aina asianmukaista, vartalonmyötäistä suojavaatetusta.
- Jos sahassa on kaksi kahvaa, käytä sitä aina molemmiin käsiin. Kiinnitä irralliset puukappaleet työn ajaksi niin, etteivät ne pääse liikkumaan, esimerkiksi asettamalla ne sahapukille. Vältä maassa makaavan puun sahaamista. Vältä sellaisen puun työstämistä, jota ei ole tuettu liikkumista vastaan sahauksen aikana.
- Henkilön, joka sahaa sahalla ensimmäistä kertaa, tulisi vähintään harjoitella sahapukille asetettujen pölliiden sahaamista.
- Älä pidä sahaa käsivarsiesi yläpuolella käytön aikana. Älä käytä sahaa tikkailla seisten. Ota työskennellessäsi sellainen asento, ettei käsiä tarvitse ojentaa täyteen pituuteensa.
- Pidä ketju puhtaana. Ketjun on oltava teroitettu ja voideltu. Tämä takaa tehokkaamman ja turvallisemman työn. Ketjun voi teroituttaa erikoistuneessa huoltoliikkeessä. Tarkista ketjun kunto ennen jokaista käyttöä. Jos ketjussa on halkeamia, katkenneita hampaita tai muita vaurioita, vaihda ketju uuteen ennen työn aloittamista.
- Jos huomaat sahassa vaurioituneita tai rikkoutuneita osia, lopeta työ tai älä aloita sitä. Vaurioituneet osat on ehdottomasti vaihdettava ennen työn aloittamista.
- Käytä sahaa sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Saha on tarkoitettu ainoastaan puun sahaukseen. Varo työstettävässä puussa mahdollisesti olevia metalliosia tai kiviä.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Muiden kuin alkuperäisten varaosien käyttö voi lisätä vikaantumisen riskiä ja johtaa vammoihin.
- Sahan saa korjata vain valmistajan valtuuttamassa huoltoliikkeessä alkuperäisillä varaosilla. Tämä minimoi onnettomuuksien ja laitevaurioiden vaaran.

Tuotteen käyttö

Sahan valmistelu käyttöön

Huomio! Irrota saha virtalähteestä ennen kokoamis- ja säätötoita. Irrota akku laitteesta.

Asenna terälaippa ja sahaketju ennen ensimmäistä käyttöä. Avaa lukitusnuppi ja irrota sivupaneeli. Asenna terälaippa ja ketju kuvan (II) mukaisesti. Varmista, että ketju ja terälaippa on asennettu oikeaan suuntaan. Ketjun kulkusuunta on merkitty koteloon, ja merkintä näkyy, kun sivupaneeli on irrotettu. Ketjun lenkkien terien on osoitettava samaan suuntaan kuin sahan kotelossa näkyvän lenkin. Älä kiristä ketjua vielä, mutta varmista, että ketju on terälaipan urassa ja vetopyörän hampaissa. Asenna sivupaneeli ja kiristä lukitusnuppi (III), kuitenkin niin, ettei terälaipan liike esty. Säädä ketjun kireys kiertämällä ketjun kiristysruuvia (III). Ruuvien kiertäminen myötäpäivään lisää ketjun kireyttä ja

vastapäivään vähentää sitä. Tarkista ketjun kireys. Vedä ketjua irti terälaipasta (IV). Tarkistuksessa ketjun pitää nousta terälaipasta 3–4 mm kohdasta, josta siitä pidetään kiinni. Jos ketju on liian kireällä tai liian löysällä, löysää lukitusnuppia hieman ja säädä ketjun kireys uudelleen. Ketjun kireys on tarkistettava myös 10 käyttöminuutin välein.

Tarkista sahan tekninen kunto ennen sen liittämistä virtalähteeseen. Jos havaitset vaurioita, sahaa ei saa liittää virtalähteeseen ennen vaurioiden korjaamista.

Ketjun voitelu

Sahassa ei ole öljysäiliötä ketjun voitelua varten, joten keskeytä työ 15–20 minuutin välein, irrota akku ja sivupaneeli työkalusta, puhdista ketju ja levitä öljyä lenkkeihin esimerkiksi öljykannulla. Käytä ketjun ja sahan mekanismien voiteluun vain tähän tarkoitukseen tarkoitettua öljyä. Käytetyn moottoriöljyn käyttö on kielletty. Se ei täytä tehtäväänsä ja voi vaurioittaa sahan mekanisme.

Työpaikan valmistelu

Valmistele työpaikka huolellisesti ennen sahaamista, jotta moottorisahan käyttöön liittyvät riskit ovat mahdollisimman pienet. Varmista, että työpaikalla on vain asiaankuuluvia henkilöitä. Työtä ei saa aloittaa sateella eikä suuren ilmankosteuden, esim. sumun, aikana. Käytä suojavaatetusta ja henkilönsuojaimia. Tee ennen sahauksen aloittamista koehaus turvallisisissa olosuhteissa, esim. sahaamalla sahapukille asetettua puuta. Vältä johtojen, taimien ja puupalkkien sahaamista. Älä seiso sahattavan puun päällä.

Akun asennus (V)

Varoitus! Varmista ennen akun asentamista työkaluun, että käynnistyskytkin on pois-asennossa eli sitä ei ole painettu. Työnnä akku akkupaikan ohjaimeen, kunnes se lukittuu paikalleen. Oikein asennetun akun voi irrottaa vain painamalla akun salpaa pohjaan, pitämällä sitä painettuna ja vetämällä akun ulos työkalun akkupaikasta.

Sahan käynnistäminen

- Poista suojus terälaipasta ja ketjusta.
- Tartu kahvaan oikealla kädellä ja aseta vasen käsi kotelon kumipinnoitetulle osalle.
- Varmista, että yläsuojaus on alhaalla.
- Varmista, etteivät terälaippa ja ketju kosketa mitään esinettä tai pintaa.
- Paina kahvassa olevaa käynnistyskytkimen lukituspainiketta peukalolla ja pidä se painettuna (VI).
- Paina käynnistyskytkintä ja pidä sitä painettuna (VI). Lukituspainikkeen voi vapauttaa.
- Odota ennen sahausta, että moottori saavuttaa täyden nopeuden, ja varmista, että ketju kulkee tasaisesti terälaippaa pitkin. Jos kuulet epäilyttäviä ääniä tai tunnet tärinää, sammuta saha välittömästi vapauttamalla käynnistyskytkin.

Saha sammutetaan vapauttamalla käynnistyskytkin. Irrota saha virtalähteestä ja aloita huoltotoimet vasta, kun ketju on pysähtynyt.

Sahalla työskentely

Henkilöiden, jotka aikovat työskennellä moottorisahalla ensimmäistä kertaa, on ennen työn aloittamista pyydettävä neuvoja työskentelystä ja turvallisuudesta pätevältä moottorisahan käyttäjältä. Ensimmäisten töiden sahall tulisi olla sahapukille asetettujen valmiiden pölliiden sahausta. Noudata työn aikana työturvallisuuden peruseräitteitä. Ota huomioon myös takaiskun mahdollisuus käyttäjää kohti. Saha voi iskeä takaisin käyttäjää kohti, kun sahaketju kohtaa vastusta. Riskin pienentämiseksi:

- Kiinnitä sahatessa huomiota terälaipan kärjen sijaintiin. Terälaipan kärjen yläneljänneksellä sahaaminen on kielletty (VII).
- Sahaa vain terälaipan alaosa pitkin kulkevalla ketjulla.
- Vie sahattavaa puuta vasten vain käynnissä oleva saha. Älä käynnistä sahaa, kun se on jo työstettävää puuta vasten.
- Älä nosta sahaa työskennellessäsi hartioiden korkeudelle tai sitä korkeammalle (VIII).
- Älä seiso sahauslinjalla. Tämä pienentää loukkaantumisvaaraa takaiskun sattuessa (IX).
- Pidä sahaa työn aikana aina molemmiin käsiin.
- Varmista, että ketju on aina terävä ja oikein kiristetty.

Moottorisahatyön vinkit

Ota sahatessasi mukava asento ja varmista täysi liikkumavapaus. Kun sahaat oksia, älä sahaa niitä rungon vierestä vaan noin 15 cm:n etäisyydeltä rungosta. Tee kaksi sahausta oksan halkaisijan 1/3 syvyyteen noin 8 cm:n etäisyydelle toisistaan – yksi alhaalta ja yksi ylhäältä. Sahaa sitten oksa aivan rungon vierestä 1/3 oksan halkaisijan syvyyteen. Viimeistele sahaamalla oksa rungon vierestä ylhäältä. Älä sahaa oksia alhaalta ylöspäin (X). Jos saha juuttuu sahauksen aikana, älä koskaan jätä sitä tähän asentoon moottorin käydessä. Sammuta sahan moottori, irrota saha virtalähteestä ja irrota se rungosta kiilojen avulla. Kun katkot jo pilkottua puuta, noudata seuraavia sääntöjä. Aseta puu sahapukille tai telineelle niin, että katkaistu kappale pääsee putoamaan vapaasti maahan aiheuttamatta sahan juuttumista. Jos saha juuttuu, toimi edellä kuvatulla tavalla. Älä kosketa maata sahalla äläkä anna sen likaantua maa-aineksella. Rinteessä työskennellessäsi pysy sahattavan puun yläpuolella. Ole erityisen varovainen sahatessasi jännityksessä olevaa puuta ja anna tämä työ mahdollisuuksien mukaan pätevän metsurin tehtäväksi. Kun sahaat jännityksessä olevaa, molemmista päistä tuettua puuta, sahaa ylhäältä 1/3 halkaisijan syvyyteen ja viimeistele sahaus alhaalta. Jos puu on tuettu vain toisesta päästä, sahaa alhaalta 1/3 halkaisijan syvyyteen ja viimeistele sahaus ylhäältä (XI). Tämä pienentää sahan juuttumisen vaaraa sahauksen aikana.

Akun lataaminen (XII)

Huomio! Irrota latausaseman virtalähde verkkovirrasta ennen latausta vetämällä pistotulppa pistorasiasta. Poista lisäksi lika ja pöly akusta ja akun liittimistä pehmeällä, kuivalla liinalla.

Akussa on sisäänrakennettu varaustason ilmaisins. Merkkivalot syttyvät painiketta painamalla. Mitä useampi merkkivalo syttyy, sitä enemmän akussa on varausta. Jos merkkivalot eivät syty painiketta painettaessa, akku on tyhjä.

- Irrota akku työkalusta.
- Työnnä akku laturin akkupaikkaan.
- Kytke laturi pistorasiaan.
- Punainen merkkivalo syttyy merkiksi latauksesta.
- Kun lataus on valmis, punainen merkkivalo sammuu ja vihreä merkkivalo syttyy merkiksi siitä, että akku on täyteen ladattu.
- Vedä virtalähteen pistotulppa pistorasiasta.
- Irrota akku latausasemasta painamalla akun salvan painiketta.

Huomio! Jos vihreä merkkivalo syttyy, kun laturi kytketään verkkovirtaan, akku on täyteen ladattu. Tällöin laturi ei aloita latausta.

Akun latauksen turvallisuusohjeet

Huomio! Varmista ennen latauksen aloittamista, ettei virtalähteen runko, johto ja pistotulppa ole haljennut tai vaurioitunut. Viallisen tai vaurioituneen latausaseman ja virtalähteen käyttö on kielletty! Akkujen lataamiseen saa käyttää vain mukana toimitettua latausasemaa ja virtalähdettä. Muun virtalähteen käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai vaurioittaa työkalua. Akkua saa ladata vain suljetussa, kuivassa tilassa, joka on suojattu sivullisilta, erityisesti lapsilta. Älä käytä latausasemaa ja virtalähdettä ilman aikuisen jatkuvaa valvontaa! Jos sinun on poistuttava tilasta, jossa työkalu latautuu, irrota laturi verkkovirrasta vetämällä virtalähteen pistotulppa pistorasiasta. Jos laturista tulee savua, epäilyttävää hajua tms., irrota laturin pistotulppa pistorasiasta välittömästi! Työkalu toimitetaan lataamattoman akun kanssa, joten se on ladattava ennen käyttöä alla kuvatulla tavalla mukana toimitetulla virtalähteellä ja latausasemalla. Li-ion- eli litiumioniakuissa ei esiinny ns. muisti-ilmiötä, joten ne voi ladata milloin tahansa. On kuitenkin suositeltavaa purkaa akku normaalissa käytössä ja ladata se sitten täyteen kapasiteettiin. Jos tämä ei työn luonteen vuoksi ole joka kerta mahdollista, se on tehtävä ainakin muutaman työjakson välein. Älä koskaan pura akkuja oikosulkemalla akun levyjä, koska se aiheuttaa korjaamattoman vaurion! Älä myöskään tarkista akun varaustilaa oikosulkemalla levyjä ja tarkkailemalla kipinäintiä.

Akun säilytys

Varmista asianmukaiset säilytysolosuhteet akun käyttöiän pidentämiseksi. Akku kestää noin 500 lataus-purkaus-sykliä. Säilytä akkua 0–30 °C:n lämpötilassa ja 50 %:n suhteellisessa ilmankosteudessa. Lataa akku pidempää säilytystä varten noin 70 %:iin sen kokonaiskapasiteetista. Pitkäaikaisessa säilytyksessä akku on ladattava säännöllisesti kerran vuodessa. Älä purkaa akkua liikaa, koska se lyhentää sen käyttöikää ja voi aiheuttaa korjaamattoman vaurion. Säilytyksen aikana akku purkautuu vähitellen vuotovirtojen vuoksi. Itsepurkautuminen riippuu säilytyslämpötilasta: mitä korkeampi lämpötila, sitä nopeampi purkautuminen. Jos akkuja säilytetään väärin, elektrolyyttiä voi vuotaa. Vuodon sattuessa vuoto on käsiteltävä neutraloivalla aineella. Jos elektrolyyttiä joutuu silmiin, huuhtelee

silmät huolellisesti vedellä ja hakeudu välittömästi lääkäriin. Työkalua ei saa käyttää vaurioituneen akun kanssa. Kun akku on täysin kulunut, palauta se erikoistuneeseen jätteiden käsittelypisteeseen.

Akkujen kuljetus

Litiumioniakut luokitellaan lainsäädännön mukaan vaarallisiksi aineiksi. Työkalun käyttäjä saa kuljettaa tuotetta akun kanssa ja pelkkiä akkuja maanteitse. Tällöin lisäehtoja ei tarvitse täyttää. Jos kuljetus annetaan kolmannen osapuolen (esim. kuriiriyrityksen) hoidettavaksi, noudata vaarallisten aineiden kuljetusta koskevia määräyksiä. Ota ennen lähettämistä yhteyttä asianmukaisesti pätevään henkilöön. Vaurioituneiden akkujen kuljettaminen on kielletty. Irrota irrotettavat akut tuotteesta kuljetuksen ajaksi ja suojaa paljaat koskettimet esim. peittämällä ne eristysteipillä. Suojaa akut pakkauksessa niin, etteivät ne pääse liikkumaan pakkauksen sisällä kuljetuksen aikana. Noudata myös vaarallisten aineiden kuljetusta koskevia kansallisia määräyksiä.

Tuotteen huolto ja säilytys

Huomio! Irrota saha virtalähteestä ennen alla kuvattuja toimenpiteitä. Irrota verkkovirtakäyttöiset sahat pistorasiasta. Irrota akkukäyttöisistä sahoista akku.

Tarkista sahan kunto jokaisen käytön jälkeen ja kiinnitä erityistä huomiota tuuletusaukkojen avoimuuteen. Tarkista kaikkien sahan osien kiinnitys. Kiristä mahdolliset löystyneet ruuviliitokset. Tarkista ketjun kireys ja kunto. Jos havaitset vaurioita, vaihda ketju uuteen. Sahan käyttö vaurioituneella ketjulla on kielletty! Jos ketju on liian löysällä, se voi pudota terälaipalta, mikä voi aiheuttaa vammoja sahan käyttäjälle. Ketju on myös teroitettava asianmukaisesti, mikä vaatii kokemusta ja oikeat työkalut. Teroitus on suositeltavaa teettää erikoistuneessa huoltoliikkeessä. Puhdista sahan kotelo pehmeällä, kuivalla liinalla. Poista kotelosta puun, öljyn ja rasvan jäämät ja muut epäpuhtaudet. Peitä ketju ohuella öljy- tai suoja-ainekerroksella. Sahaa on säilytettävä kuivassa, suljetussa tilassa verkkovirrasta irrotettuna. Säilytä saha varjoisassa ja kuivassa paikassa, jossa on riittävä ilmanvaihto vesihöyryn tiivistymisen estämiseksi. Paikka ei saa olla sivullisten, erityisesti lasten, ulottuvilla. Säilytyksen aikana terälaipan ja ketjun on aina oltava suojattuina suojuksella.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vaatimustenmukaisuusvakuutus 0224/YT-828316/EC/2024

Vakuutamme ja takaamme täysin omalla vastuullamme, että seuraavat tuotteet: Akkumoottorisaha; 18 V; 4,8 m/s; 101 mm; tuotenumerot YT-828135, YT-828136

täyttävät seuraavien eurooppalaisten standardien / teknisten eritelmien vaatimukset:

- EN 62841-1:2015
- EN 62841-4-1:2020 (osittain)
- EN ISO 12100:2010
- EN 55014-1:2017 + A11:2020
- EN 55014-2:2015

ja täyttävät seuraavien EU-direktiivien vaatimukset:

- 2006/42/EY Koneet ja turvakomponentit
- 2014/30/EU Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)
- 2011/65/EU Tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen

Ilmoitettu laitos: SGS Fimko Ltd.; tunnusnumero 0598, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Suomi

Sarjanumero: koskee kaikkia tässä vakuutuksessa mainittujen tuotteiden sarjanumeroita.

CE-merkinnän kiinnitysvuoden kaksi viimeistä numeroa: 22 Valmistusvuosi: 2024

Teknisen tiedoston kokoamiseen valtuutettu henkilö: Tomasz Zych, TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Puola

Wrocław, 2024.02.01 (antamispaikka ja -päivä)

Vaatimustenmukaisuusvakuutus 0224/YT-828316/EC/2024 (ulkomelu)

Vakuutamme ja takaamme täysin omalla vastuullamme, että seuraavat tuotteet: Akkumoottorisaha; 18 V; 4,8 m/s; 101 mm; tuotenumerot YT-828135, YT-828136

täyttävät EU-direktiivin 2000/14/EY vaatimukset.

Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely: valmistajan laadunvalvontajärjestelmä, valmistajan teknisen tiedoston tarkastus ja ilmoitetun laitoksen määräaikaistarkastus Ilmoitettu laitos: SGS Fimko Ltd.; tunnusnumero 0598, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Suomi

Tyypillisestä laitteesta mitattu äänitehotaso: 89 dB(A) Taattu äänitehotaso: 92 dB(A)

Muut sovelletut yhteisön direktiivit:

- 2006/42/EY Koneet ja turvakomponentit
- 2014/30/EU Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)
- 2011/65/EU Tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen

Wrocław, 2024.02.01 (antamispäikkä ja -päivä)

TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Puola, puh. +48 71 32 46 200, biuro@yato.pl

Yato YT-828135, YT-828136 - Batteridrivnen grensåg (minimotorsåg) 18 V - bruksanvisning (SV)

Översättning av originalbruksanvisningen (TOYA S.A., PL/EN). Bildhänvisningarna (I–XII) avser bilderna i originalbruksanvisningen.

OBS! Läs bruksanvisningen noggrant innan enheten tas i bruk för första gången.

Delar (bild I)

- 1 motorhus
- 2 sidopanel
- 3 låsratt
- 4 kedjespännskruv
- 5 strömbrytare
- 6 spärr för strömbrytaren
- 7 handtag
- 8 övre skydd
- 9 svärd
- 10 kedja
- 11 kedjedrivhjul
- 12 batteri
- 13 laddstation

Symboler

- Läs bruksanvisningen
- Använd skyddsglasögon
- Använd hörselskydd
- Använd skyddshandskar
- Använd skyddshjälm
- Utsätt inte för nederbörd
- Buller – ljudeffektnivå LwA
- Se upp för att sågen kastar bakåt mot användaren och undvik att svärdsspetsen kommer i kontakt med något

Denna symbol anger att uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning (inklusive batterier och ackumulatorer) inte får kastas tillsammans med annat avfall. Uttjänt utrustning ska samlas in separat och lämnas till en insamlingsplats för återvinning och återanvändning, så att mängden avfall och användningen av naturresurser minskar. Okontrollerat utsläpp av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning kan utgöra en risk för människors hälsa och skada miljön. Hushållen spelar en viktig roll för att bidra till återanvändning och återvinning av uttjänt utrustning. Mer information om lämpliga återvinningsmetoder får du av de lokala myndigheterna eller återförsäljaren.

Produktbeskrivning

Motorsågen är endast avsedd för sågning i trä. Tack vare den elektriska drivningen kan sågen användas under tak eller nära byggnader. Tack vare batteridriften kan motorsågen användas på platser där nätdrivna produkter inte kan användas. Sågen används för att såga grenar och beskära buskar och snår. Sågen är inte avsedd för trädfällning. Verktygets korrekta, tillförlitliga och säkra funktion förutsätter att det används på rätt sätt, och därför ska du:

Läsa hela bruksanvisningen före första användningen och spara den för framtida behov.

Leverantören ansvarar inte för skador eller personskador som beror på felaktig användning av verktyget eller på att säkerhetsföreskrifterna och rekommendationerna i denna bruksanvisning inte har följts. Om verktyget används för andra ändamål än det avsedda förlorar användaren sina rättigheter enligt garantin och reklamationsrätten.

Utrustning

Motorsågen levereras komplett men måste monteras före första användningen. Med motorsågen levereras ett svärd, en sågkedja och ett skydd för svärdet och kedjan. Batteri och laddstation (laddare)

medföljer endast produkt YT-828135. Produkt YT-828136 levereras utan batteri och laddare.

Tekniska data

Parameter	Enhet	Värde
Artikelnummer		YT-828135, YT-828136
Märkspänning	[V]	18 DC
Kedjehastighet	[m/s]	4,8
Svärdlängd	[mm / "]	101 / 4
Kedjedelning	[mm / "]	7,62 / 0,3
Kedjedrivhjulets tandantal och delning		6 tänder x 7,62 mm
Spårbredd i svärdet	[mm / "]	1,1 / 0,043
Vikt (utan batteri, svärd och kedja)	[kg]	1,1
Ljudnivå		
- LpA (ljudtryck)	[dB(A)]	78,0 ± 3,0
- LwA (ljudeffekt)	[dB(A)]	89,0 ± 3,0
Vibrationer ah (främre handtag, bakre handtag)	[m/s ²]	3,425 ± 1,5
Batterityp		Li-Ion
Batterikapacitet*	[Ah]	2
Batterienergi	[Wh]	36
Laddare*		
Inspänning	[V~]	220-240
Nätfrekvens	[Hz]	50/60
Märkeffekt	[W]	60
Utspänning	[V]	21 DC
Utström	[A]	2,4
Laddningstid**	[h]	1

* endast för modeller som levereras med batteri och laddare ** den angivna laddningstiden gäller endast för ett batteri med den kapacitet som anges i tabellen

Det angivna bulleremissionsvärdet har mätts enligt en standardiserad provningsmetod och kan användas för att jämföra verktyg med varandra. Det angivna bulleremissionsvärdet kan användas för en preliminär bedömning av exponeringen. Det angivna totala vibrationsvärdet har mätts enligt en standardiserad provningsmetod och kan användas för att jämföra verktyg med varandra. Det angivna totala vibrationsvärdet kan användas för en preliminär bedömning av exponeringen. Obs! Vibrationsemissionen vid användning av verktyget kan avvika från det angivna värdet beroende på hur verktyget används. Obs! Skyddsåtgärder för användaren ska fastställas utifrån en bedömning av exponeringen under verkliga användningsförhållanden (med hänsyn till alla delar av arbetscykeln, såsom tiden då verktyget är avstängt eller går på tomgång samt aktiveringstiden).

Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg

Varning! Läs alla säkerhetsvarningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Om anvisningarna inte följs kan det leda till elektrisk stöt, brand eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och anvisningar för framtida behov.

Termen "elverktyg" i varningarna avser alla verktyg som drivs med nätström eller batteri.

Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen väl upplyst och ren. Oordning och dålig belysning kan orsaka olyckor.
- Använd inte elverktyg i explosionsfarlig miljö där det finns brandfarliga vätskor, gaser eller ångor. Elverktyg alstrar gnistor som kan antända damm eller ångor.

- Barn och obehöriga får inte vistas på arbetsplatsen. Bristande koncentration kan leda till att du förlorar kontrollen.

Elsäkerhet

- Stickkontakten måste passa i vägguttaget. Stickkontakten får inte ändras på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg. En oförändrad stickkontakt som passar i uttaget minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kontakt med jordade ytor som rör, element och kylare. Om kroppen är jordad ökar risken för elektrisk stöt.
- Utsätt inte elverktyg för nederbörd eller fukt. Vatten och fukt som tränger in i elverktyget ökar risken för elektrisk stöt.
- Överbelasta inte nätsladden. Bär eller dra inte elverktyget i sladden och dra inte ut stickkontakten ur uttaget genom att dra i sladden. Skydda sladden mot värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. En skadad eller trasslig sladd ökar risken för elektrisk stöt.
- Använd förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk när du arbetar utomhus. En förlängningssladd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- Om elverktyget måste användas i fuktig miljö ska en jordfelsbrytare (RCD) användas som skydd för matningsspänningen. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, koncentrera dig på arbetet och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyget. Använd inte elverktyget när du är trött eller påverkad av alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan leda till allvarliga personskador.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd. Personlig skyddsutrustning som andningsskydd, hals säkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd minskar risken för allvarliga personskador.
- Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren står i läge "av" innan du ansluter verktyget till strömkällan och/eller batteriet, lyfter eller flyttar det. Att bära elverktyget med fingret på strömbrytaren eller att ansluta strömmen när strömbrytaren står i läge "på" kan leda till allvarliga personskador.
- Ta bort alla nycklar och andra inställningsverktyg innan elverktyget startas. En nyckel som sitter kvar på en roterande del kan orsaka allvarliga personskador.
- Sträck dig inte för långt och luta dig inte för långt. Behåll hela tiden en stabil arbetsställning och god balans. Då har du bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Bär lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från elverktygets rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om enheten kan anslutas till dammsugning eller dammuppsamling ska du se till att den är ansluten och används på rätt sätt. Dammsugning minskar riskerna med damm.
- Låt inte den vana som uppstår vid frekvent användning leda till slarv och att säkerhetsreglerna ignoreras. Oförsiktighet kan orsaka allvarliga personskador på en bråkdel sekund.

Användning och skötsel av elverktyget

- Överbelasta inte elverktyget. Använd ett elverktyg som är avsett för arbetet. Rätt elverktyg utför arbetet bättre och säkrare när det används med den belastning det är konstruerat för.
- Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte kan slå på och stänga av det. Ett elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farligt och måste lämnas in för reparation.
- Dra ut stickkontakten ur uttaget och/eller ta bort batteriet, om det är löstagbart, innan du gör inställningar, byter tillbehör eller förvarar verktyget. Dessa försiktighetsåtgärder förhindrar att elverktyget startar oavsiktligt.
- Förvara verktyget utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte kan hantera elverktyget eller inte känner till dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga delar inte är feljusterade eller kärvar, att inga delar är skadade och att inga andra förhållanden påverkar elverktygets funktion. Skador måste repareras innan elverktyget används. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna verktyg.
- Håll skärverktyg vassa och rena. Väl underhållna skärverktyg med vassa eggar fastnar mer sällan och är lättare att kontrollera under arbetet.

- Använd elverktyg, tillbehör och insatsverktyg m.m. enligt dessa anvisningar och med hänsyn till arbetets art och arbetsförhållandena. Användning av verktyg för andra arbeten än de avsedda kan leda till farliga situationer.
- Handtag och greppytor ska vara torra, rena och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor gör det omöjligt att hantera och kontrollera verktyget säkert i farliga situationer.

Reparationer

- Låt endast auktoriserade verkstäder reparera elverktyget och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer elverktygets driftsäkerhet.

Säkerhetsanvisningar för motorsågar

- Håll alla kroppsdelar borta från kedjan när du arbetar med motorsågen. Kontrollera att kedjan inte är i kontakt med något innan du startar sågen. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid arbete med motorsågen kan leda till att kläder eller kroppsdelar fastnar i sågens kedja.
- Håll alltid sågen med höger hand i det bakre handtaget och vänster hand i det främre handtaget. Sågen får aldrig hållas med omvänt grepp, eftersom det ökar risken för personskador.
- Håll sågen endast i de isolerade greppytorna, eftersom kedjan kan komma i kontakt med dolda ledningar eller sågens egen sladd. Om kedjan kommer i kontakt med en spänningsförande ledning kan metalldelar bli spänningsförande och ge användaren en elektrisk stöt.
- Använd ögonskydd. Det rekommenderas även att använda skydd för hörsel, huvud, händer, ben och fötter. Lämplig skyddsutrustning minskar personskador orsakade av kringflygande material eller oavsiktlig kontakt med kedjan.
- Använd inte sågen i ett träd, på en stege, på ett tak eller på något instabilt underlag. Arbete med sågen i ett träd kan leda till personskador.
- Behåll alltid en stabil arbetsställning och arbeta med sågen stående på ett stadigt, säkert och plant underlag. Ett halt eller instabilt underlag, t.ex. en stege, kan leda till att du förlorar balansen eller kontrollen över sågen.
- Se upp för bakåtkast när du sågar en gren som står i spänn. När spänningen i träfibrerna frigörs kan grenen slå mot användaren eller få användaren att förlora kontrollen över sågen.
- Var särskilt försiktig när du sågar buskar och plantor. Tunt material kan fastna i kedjan och dra sågen mot användaren eller rubba användarens balans.
- Bär sågen i det främre handtaget, avstängd och bort från kroppen. Sätt alltid på svärdsskyddet när sågen transporteras eller förvaras. Rätt hantering av sågen minskar risken för oavsiktlig kontakt med sågens rörliga delar.
- Följ anvisningarna för smörjning och spänning av kedjan samt byte av tillbehör. En felaktigt spänd eller smord kedja kan gå av och öka risken för bakåtkast mot användaren.
- Håll handtagen torra, rena och fria från fett och olja. Feta eller fettbelagda handtag är hala och leder till att du förlorar kontrollen över motorsågen.
- Såga endast trä. Det är förbjudet att använda sågen för andra ändamål än det avsedda. Till exempel: såga inte plast, betong eller andra byggmaterial än trä. Användning av motorsågen för andra arbeten än det avsedda kan leda till farliga situationer.
- Denna såg är inte avsedd för trädfällning. Användning av sågen för andra arbeten än det avsedda kan orsaka allvarliga personskador för användaren och kringstående.
- Följ alla anvisningar när du tar bort material som har fastnat, förvarar eller underhåller sågen. Kontrollera att strömbrytaren står i avstängt läge och att batteriet är bortkopplat från verktyget. Om sågen startar oväntat när material som har fastnat tas bort eller vid underhåll kan det leda till allvarliga personskador.

Orsaker till och förebyggande av bakåtkast

Bakåtkast mot användaren kan uppstå när svärdsspetsen kommer i kontakt med ett föremål eller när det sågade virket klämmer sågen i sågspåret. I vissa fall kan kontakt mellan svärdsspetsen och ett föremål orsaka en våldsam reaktion som slungar svärdet uppåt och bakåt mot användaren. Om svärdets överkant kläms i sågspåret kan svärdet plötsligt riktas mot användaren. Dessa reaktioner kan leda till att du förlorar kontrollen över sågen och till allvarliga personskador. Förlita dig inte enbart på sågens inbyggda säkerhetsanordningar. Användaren av sågen bör vidta åtgärder för att förebygga olyckor och personskador under arbetet.

Bakåtkast mot användaren är en följd av felaktig användning eller felaktiga arbetsmetoder eller arbetsförhållanden. Det kan undvikas genom att vidta de försiktighetsåtgärder som anges nedan:

- Håll ett stadigt grepp med båda händerna så att tummar och fingrar omsluter sågens handtag. Kroppens och axlarnas ställning ska göra det möjligt att ta emot krafterna vid ett bakåtkast. Om lämpliga försiktighetsåtgärder vidtas kan användaren kontrollera krafterna vid bakåtkast. Låt inte sågen röra sig fritt.
- Sträck dig inte för långt och såga inte ovanför axelhöjd. Detta hjälper till att förhindra oavsiktlig kontakt med svärdsspetsen och ger bättre kontroll över sågen i oväntade situationer.
- Använd endast ersättningssvärd och ersättningskedjor som anges av tillverkaren. Felaktigt svärd eller felaktig kedja kan leda till att kedjan går av eller till bakåtkast.
- Följ tillverkarens anvisningar för slipning och underhåll av kedjan. Om djupet i svärdets spår minskar kan risken för bakåtkast öka.

Övriga säkerhetsanvisningar

Det är förbjudet att utsätta sågen för nederbörd och att använda den i fuktig luft. Det är också förbjudet att använda sågen i en miljö med förhöjd brand- eller explosionsrisk.

- Undvik under arbetet kontakt med jordade, ledande och oisolerade föremål som rör, element eller kylskåp. När sågen inte används ska den förvaras i ett torrt och stängt utrymme som obehöriga inte har tillträde till.
- Använd en sågkedja som är anpassad för belastningen. Använd inte sågkedjor som är avsedda för lätt eller tungt arbete.
- Använd alltid skyddshandskar när du byter, reparerar och justerar sågkedjan.
- Se till att sågen är bortkopplad från strömkällan under transport. Dra ut stickkontakten till nätdrivna sågar ur uttaget. Ta bort batteriet från batteridrivna sågar. Ett skydd ska sättas på svärdet. Bär sågen med svärdet riktat bakåt.
- Bär inte en nätdriven såg i sladden. Dra inte ut stickkontakten ur uttaget genom att dra i sladden.
- Undvik oavsiktlig start av sågen. När du hanterar en såg som är ansluten till elnätet eller har batteriet isatt ska du hålla fingrarna borta från strömbrytaren.
- Bär alltid lämpliga, åtsittande skyddskläder.
- Om sågen har två handtag ska den alltid användas med båda händerna. Säkra lösa trästycken under arbetet så att de inte kan röra sig, t.ex. genom att lägga dem på en sågbock. Undvik att såga virke som ligger på marken. Undvik att bearbeta virke som inte är säkrat mot rörelse under sågningen.
- Den som ska såga med sågen för första gången bör åtminstone öva på att såga stockar som ligger på en sågbock.
- Håll inte sågen ovanför armarna under arbetet. Använd inte sågen stående på en stege. Inta en sådan arbetsställning att du inte behöver sträcka ut armarna helt.
- Håll kedjan ren. Kedjan ska vara slipad och smord. Det ger ett effektivare och säkrare arbete. Kedjan kan slipas på en specialiserad serviceverkstad. Kontrollera kedjans skick före varje användning. Om kedjan har sprickor, avbrutna tänder eller andra skador ska den bytas mot en ny innan arbetet påbörjas.
- Om du upptäcker skadade eller trasiga delar på sågen ska du avbryta arbetet eller inte påbörja det. Skadade delar måste bytas innan arbetet påbörjas.
- Använd sågen för avsett ändamål. Sågen är endast avsedd för sågning i trä. Se upp för metalldelar eller stenar som kan finnas i virket.
- Använd endast originalreservdelar. Användning av andra än originalreservdelar kan öka risken för fel och leda till personskador.
- Sågen får endast repareras på serviceverkstäder som auktoriserats av tillverkaren och med originalreservdelar. Detta minimerar risken för olyckor och skador på utrustningen.

Användning av produkten

Förberedelse av sågen för användning

Obs! Koppla bort sågen från strömkällan före allt monterings- och justeringsarbete. Ta bort batteriet från enheten.

Montera svärdet och sågkedjan före första användningen. Skruva loss låsratten och ta bort sidopanelen. Montera svärdet och kedjan enligt bilden (II). Kontrollera att kedjan och svärdet är monterade i rätt riktning. Kedjans rörelseriktning är markerad på huset och syns när sidopanelen har tagits bort. Skären på kedjelänkarna ska peka i samma riktning som länken som visas på sågens hus. Spänn inte kedjan ännu, men kontrollera att kedjan ligger i svärdets spår och i drivhjulets kuggar. Montera sidopanelen och dra åt låsratten (III), dock så att svärdet fortfarande kan röras. Justera

kedjespänningen genom att vrida kedjespännskruven (III). Om skruven vrids medurs ökar kedjespänningen och om den vrids moturs minskar kedjespänningen. Kontrollera kedjespänningen. Dra kedjan bort från svärdet (IV). Vid kontrollen ska kedjan lyftas 3–4 mm från svärdet på det ställe där du håller i den. Om kedjan är för hårt eller för löst spänd, lossa låsratten något och justera kedjespänningen på nytt. Kedjespänningen ska även kontrolleras var tionde användningsminut.

Kontrollera sågens tekniska skick innan den ansluts till strömkällan. Om skador upptäcks får sågen inte anslutas till strömkällan förrän skadorna har åtgärdats.

Smörjning av kedjan

Sågen har ingen oljebehållare för kedjesmörjning. Avbryt därför arbetet var 15–20:e minut, ta bort batteriet och sidopanelen från verktyget, rengör kedjan och applicera olja på länkarna, t.ex. med en oljekanna. Använd endast olja som är avsedd för smörjning av kedjan och sågens mekanismer. Det är förbjudet att använda förbrukad motorolja. Den uppfyller inte sitt syfte och kan skada sågens mekanism.

Förberedelse av arbetsplatsen

Förbered arbetsplatsen noggrant innan du sågar för att minimera riskerna med motorsågens användning. Se till att endast behöriga personer finns på arbetsplatsen. Det är förbjudet att påbörja arbetet vid nederbörd och vid hög luftfuktighet, t.ex. dimma. Använd skyddskläder och personlig skyddsutrustning. Gör en provsågning under säkra förhållanden innan sågningen påbörjas, t.ex. genom att såga virke som ligger på en sågbock. Undvik att såga i ledningar, plantor och träbjälkar. Stå inte på virket som sågas.

Montering av batteriet (V)

Varning! Kontrollera innan batteriet monteras i verktyget att strömbrytaren står i avstängt läge, dvs. att den inte är intryckt. Skjut in batteriet i batterifästets styrning tills det låser i fästet. Ett korrekt monterat batteri kan endast tas bort genom att batterispärren trycks in och hålls i detta läge och batteriet sedan dras ut ur verktygets fäste.

Start av sågen

- Ta bort skyddet från svärdet och kedjan.
- Fatta handtaget med höger hand och placera vänster hand på husets gummerade del.
- Kontrollera att det övre skyddet är nedfällt.
- Kontrollera att svärdet och kedjan inte är i kontakt med något föremål eller någon yta.
- Tryck in och håll kvar strömbrytarens spärrknapp på handtaget i detta läge (VI) med tummen.
- Tryck in och håll strömbrytaren i detta läge (VI). Spärrknappen kan släppas.
- Vänta innan du börjar såga tills motorn har nått full hastighet och kontrollera att kedjan löper jämnt längs svärdet. Om du hör misstänkta ljud eller känner vibrationer ska du omedelbart stänga av sågen genom att släppa strömbrytaren.

Sågen stängs av genom att strömbrytaren släpps. Koppla bort sågen från strömkällan och påbörja underhållet först när kedjan har stannat.

Arbete med sågen

Personer som ska arbeta med en motorsåg för första gången bör före arbetet söka råd om arbete och säkerhet hos en kvalificerad motorsågsanvändare. De första arbetena med sågen bör bestå av sågning av förberedda stockar som ligger på en sågbock. Följ de grundläggande principerna för arbetssäkerhet under arbetet. Ta även hänsyn till risken för bakåtkast mot användaren. Sågen kan kasta bakåt mot användaren när sågkedjan möter motstånd. För att minska denna risk:

- Var uppmärksam på var svärdsspetsen befinner sig när du sågar. Det är förbjudet att såga med den övre fjärdedelen av svärdsspetsen (VII).
- Såga endast med den del av kedjan som löper längs svärdets undersida.
- För endast en såg som är igång mot virket som ska sågas. Starta inte sågen när den redan ligger an mot virket.
- Lyft inte sågen till axelhöjd eller högre under arbetet (VIII).
- Stå inte i sågplanet. Det minskar risken för personskador vid bakåtkast (IX).
- Håll alltid sågen med båda händerna under arbetet.
- Se till att kedjan alltid är vass och korrekt spänd.

Tips för arbete med motorsågen

Inta en bekväm arbetsställning och se till att du har full rörelsefrihet när du sågar. När du sågar grenar ska du inte såga dem intill stammen utan cirka 15 cm från stammen. Gör två snitt till ett djup av 1/3 av grenens diameter med cirka 8 cm mellanrum – ett underifrån och ett ovanifrån. Såga sedan grenen alldeles intill stammen till ett djup av 1/3 av grenens diameter. Avsluta genom att såga av grenen intill stammen ovanifrån. Såga inte grenar underifrån (X). Om sågen fastnar under sågningen ska du aldrig lämna den i detta läge med motorn igång. Stäng av sågens motor, koppla bort sågen från strömkällan och använd kilar för att få loss den ur stammen. När du kapar ett träd som redan har delats i bitar ska du följa reglerna nedan. Lägg virket på en sågbock eller ett stöd så att den kapade biten kan falla fritt till marken utan att sågen kläms fast. Om sågen kläms fast, gör enligt beskrivningen ovan. Låt inte sågen röra vid marken och låt den inte bli smutsig av jord. När du arbetar i en sluttning ska du stå ovanför virket som sågas. Var särskilt försiktig när du sågar ett träd som står i spänn och överlåt om möjligt detta arbete åt en kvalificerad skogsarbetare. När du sågar virke som står i spänn och stöds i båda ändarna ska du såga ovanifrån till ett djup av 1/3 av diametern och sedan avsluta snittet underifrån. Om virket bara stöds i ena änden ska du såga underifrån till ett djup av 1/3 av diametern och sedan avsluta snittet ovanifrån (XI). Detta minskar risken för att sågen kläms fast under sågningen.

Laddning av batteriet (XII)

Obs! Koppla bort laddstationens nätdel från elnätet före laddningen genom att dra ut stickkontakten ur uttaget. Ta dessutom bort smuts och damm från batteriet och batteriets kontakter med en mjuk, torr trasa.

Batteriet har en inbyggd laddningsindikator. Lysdioderna tänds när du trycker på knappen. Ju fler lysdioder som tänds, desto mer laddat är batteriet. Om lysdioderna inte tänds när knappen trycks in är batteriet urladdat.

- Ta bort batteriet från verktyget.
- Skjut in batteriet i laddarens fäste.
- Anslut laddaren till ett vägguttag.
- Den röda lysdioden tänds och visar att laddning pågår.
- När laddningen är klar slocknar den röda lysdioden och den gröna lysdioden tänds som tecken på att batteriet är fulladdat.
- Dra ut nätdelens stickkontakt ur vägguttaget.
- Ta ut batteriet ur laddstationen genom att trycka på batteriets spärrknapp.

Obs! Om den gröna lysdioden tänds när laddaren ansluts till elnätet betyder det att batteriet är fulladdat. I så fall startar laddaren inte laddningen.

Säkerhetsanvisningar för laddning av batteriet

Obs! Kontrollera innan laddningen påbörjas att nätdelens hölje, sladd och stickkontakt inte är spruckna eller skadade. Det är förbjudet att använda en defekt eller skadad laddstation och nätdel! Använd endast den medföljande laddstationen och nätdelen för att ladda batterierna. Användning av en annan nätdel kan orsaka brand eller skada verktyget. Batteriet får endast laddas i ett stängt, torrt utrymme som är skyddat mot obehöriga, särskilt barn. Använd inte laddstationen och nätdelen utan ständig tillsyn av en vuxen! Om du måste lämna rummet där verktyget laddas ska laddaren kopplas bort från elnätet genom att nätdelens stickkontakt dras ut ur uttaget. Om det kommer rök, misstänkt lukt e.d. från laddaren ska laddarens stickkontakt omedelbart dras ut ur uttaget! Verktyget levereras med ett oladdat batteri och måste därför laddas före användning enligt beskrivningen nedan med den medföljande nätdelen och laddstationen. Li-Ion-batterier (litiumjonbatterier) har ingen så kallad minneseffekt och kan därför laddas när som helst. Det rekommenderas dock att batteriet laddas ur under normal användning och sedan laddas till full kapacitet. Om detta inte är möjligt varje gång på grund av arbetets art bör det göras åtminstone med några arbetscyklars mellanrum. Ladda aldrig ur batterier genom att kortsluta batteriets plattor, eftersom det orsakar obotliga skador! Kontrollera inte heller batteriets laddningsstatus genom att kortsluta plattorna och se om det bildas gnistor.

Förvaring av batteriet

Se till att förvaringsförhållandena är lämpliga för att förlänga batteriets livslängd. Batteriet klarar cirka 500 laddnings-urladdningscykler. Förvara batteriet vid en temperatur mellan 0 °C och 30 °C och en relativ luftfuktighet på 50 %. Ladda batteriet till cirka 70 % av den totala kapaciteten för längre förvaring. Vid långtidsförvaring ska batteriet laddas regelbundet en gång om året. Ladda inte ur batteriet för mycket, eftersom det förkortar livslängden och kan orsaka obotliga skador. Under

förvaringen laddas batteriet gradvis ur på grund av läckströmmar. Självladdningen beror på förvaringstemperaturen – ju högre temperatur, desto snabbare urladdning. Om batterierna förvaras felaktigt kan elektrolyt läcka ut. Vid läckage ska läckaget behandlas med ett neutraliserande medel. Om elektrolyt kommer i ögonen ska ögonen sköljas noggrant med vatten och läkare uppsökas omedelbart. Verktuget får inte användas med ett skadat batteri. När batteriet är helt förbrukat ska det lämnas till en specialiserad avfallsanläggning.

Transport av batterierna

Litiumjonbatterier klassas enligt lagstiftningen som farligt gods. Användaren av verktuget får transportera produkten tillsammans med batteriet och enbart batterier på väg. I så fall behöver inga ytterligare villkor uppfyllas. Om transporten överläts åt tredje part (t.ex. ett kurirföretag) ska föreskrifterna för transport av farligt gods följas. Kontakta en kvalificerad person före försändelsen. Det är förbjudet att transportera skadade batterier. Ta bort de löstagbara batterierna från produkten under transporten och skydda de frilagda kontakterna, t.ex. genom att täcka dem med isoleringstejp. Skydda batterierna i förpackningen så att de inte kan röra sig inuti förpackningen under transporten. Nationella föreskrifter för transport av farligt gods ska också följas.

Underhåll och förvaring av produkten

Obs! Koppla bort sågen från strömkällan innan någon av åtgärderna nedan påbörjas. Dra ut stickkontakten till nätdrivna sågar ur uttaget. Ta bort batteriet från batteridrivna sågar.

Kontrollera sågens skick efter varje användning och var särskilt uppmärksam på att ventilationsöppningarna är fria. Kontrollera att alla sågens delar sitter fast. Dra åt eventuella lösa skruvförband. Kontrollera kedjans spänning och skick. Om skador upptäcks ska kedjan bytas mot en ny. Det är förbjudet att använda sågen med skadad kedja! Om kedjan är för löst spänd kan den hoppa av svärdet, vilket kan orsaka personskador för användaren. Kedjan måste också slipas korrekt, vilket kräver erfarenhet och rätt verktyg. Det rekommenderas att slipningen utförs på en specialiserad serviceverkstad. Rengör sågens hölje med en mjuk, torr trasa. Rengör höljet från rester av trä, olja, fett och annan smuts. Täck kedjan med ett tunt lager olja eller rostskyddsmedel. Sågen ska förvaras i ett torrt, stängt utrymme, bortkopplad från elnätet. Förvara sågen på en skuggig och torr plats med lämplig ventilation som förhindrar kondens. Platsen får inte vara tillgänglig för obehöriga, särskilt barn. Under förvaringen ska svärdet och kedjan alltid vara skyddade med skyddet.

Försäkran om överensstämmelse

Försäkran om överensstämmelse 0224/YT-828316/EC/2024

Vi försäkrar och garanterar på eget ansvar att följande produkter: Batteridrivna motorsåg; 18 V; 4,8 m/s; 101 mm; artikelnummer YT-828135, YT-828136

uppfyller kraven i följande europeiska standarder / tekniska specifikationer:

- EN 62841-1:2015
- EN 62841-4-1:2020 (delvis)
- EN ISO 12100:2010
- EN 55014-1:2017 + A11:2020
- EN 55014-2:2015

och uppfyller kraven i följande EU-direktiv:

- 2006/42/EG Maskiner och säkerhetskomponenter
- 2014/30/EU Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)
- 2011/65/EU Begränsning av användningen av vissa farliga ämnen

Anmält organ: SGS Fimko Ltd.; identifikationsnummer 0598, Takomotie 8, 00380 Helsingfors, Finland

Serienummer: gäller alla serienummer för de produkter som nämns i denna försäkran. De två sista siffrorna i det år då CE-märkningen anbringades: 22 Tillverkningsår: 2024

Person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen: Tomasz Zych, TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen

Wrocław, 2024.02.01 (ort och datum för utfärdande)

Försäkran om överensstämmelse 0224/YT-828316/EC/2024 (utomhusbuller)

Vi försäkrar och garanterar på eget ansvar att följande produkter: Batteridrivna motorsåg; 18 V; 4,8 m/s; 101 mm; artikelnummer YT-828135, YT-828136

uppfyller kraven i EU-direktiv 2000/14/EG.

Förfarande för bedömning av överensstämmelse: tillverkarens kvalitetskontrollsystem, granskning av tillverkarens tekniska dokumentation och periodisk kontroll av anmält organ Anmält organ: SGS Fimko Ltd.; identifikationsnummer 0598, Takomotie 8, 00380 Helsingfors, Finland

Uppmätt ljudeffektnivå för en representativ utrustning: 89 dB(A) Garanterad ljudeffektnivå: 92 dB(A)

Övriga tillämpade gemenskapsdirektiv:

- 2006/42/EG Maskiner och säkerhetskomponenter
- 2014/30/EU Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)
- 2011/65/EU Begränsning av användningen av vissa farliga ämnen

Wrocław, 2024.02.01 (ort och datum för utfärdande)

TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen, tel. +48 71 32 46 200, biuro@yato.pl